

UN VRAI TRAVAIL

LE TOUT PETIT CRAPAUD

Un quotidien édité par les « pitchoun »
de la maternelle de l'Abadie (*) pour les adultes de l'Abadie

Tout journal scolaire — comme tout journal — doit satisfaire aux exigences :

- de politique éditoriale : qui publie pour qui ?
- de parution
- de financement.

EXIGENCES DE POLITIQUE ÉDITORIALE

« LE TOUT PETIT CRAPAUD » est un journal scolaire écrit pas les enfants de 3 à 6 ans qui fréquentent la classe maternelle de l'Abadie pour leurs parents, leurs amis près de l'école ou loin de l'école (Nice, les Alpes-Maritimes, vingt écoles de France, Belgique, Suède, Mexique...)

C'est un journal d'information et d'opinion.

C'est un journal d'opinion parce que chaque enfant publie ce qu'il pense : « Aujourd'hui, je suis à l'école ». (Cléo, 3 ans, qui le redira 32 fois dans le journal).

« Mon pépé est mort. Maman pleure, papa est triste. Ils doivent penser à moi parce que j'ai du chagrin ».

C'est un journal d'opinion parce que la classe publie ce qu'elle pense sur un sujet choisi par la majorité : maman, les voitures, la mort, le football, la guerre, les méchants frères...

C'est un journal d'information parce que les enfants choisissent parmi les activités de la classe celles qui valent la peine d'être portées à la connaissance de leurs lecteurs : comptes rendus de promenade, cuisine, travaux manuels, les conseils de coopérative, ce qu'on apprend en classe...

C'est un journal d'information parce que les enfants choisissent dans les vingt journaux scolaires qu'ils reçoivent des quatre coins de France et de l'étranger les textes, les informations qui valent la peine de faire connaître aux lecteurs.

EXIGENCES DE PARUTION :

Le journal est par définition quotidien. Un jour dans la vie d'un petit de 3 ans est d'une longueur qui n'est pas comparable à celle d'un adulte. Dire chaque jour ce qu'il pense aide l'enfant à prendre possession du réel et de l'imaginaire.

Pour répondre à cette périodicité, l'illustration (techniquement longue) a été écartée. Seules l'imprimerie et la duplication des textes et des informations ont été retenues (1).

(*) Colline de Nice en voie d'urbanisation

(1) Le journal quotidien sera complété par un trimestriel avec des articles sélectionnés, dans une mise en page recherchée et des illustrations en couleurs.

L'imprimerie : Un texte est imprimé par jour en première page. Tous les enfants composent, impriment leur texte : les 3 ans avec l'aide d'un plus grand, les autres sans aide. Je mets au point avec l'enfant son texte c'est-à-dire je discute avec lui pour m'assurer que le français « littéraire » qui sera retenu traduise sa pensée et qu'une fois la forme acceptée par l'adulte et l'enfant elle ne soit pas modifiée. Des outils spécifiques (grille de composition, margeurs, meubles...) ont été mis au point pour avoir une impression satisfaisante.

Les textes :

Le matin, après le chant et la musique, nous nous réunissons « pour faire le journal ». Chacun dit ce qu'il veut voir écrit dans le journal. Le jeudi, un débat sur un thème choisi par décision de la coopérative a lieu. J'essaie de prendre en note in extenso ce qui est dit : mais les notes prises sont spontanément littéraires, elles ne suivent pas fidèlement les régionalismes, les incorrections, les exclamations, les hésitations, les répétitions du langage parlé. Un journal qui serait une transcription fidèle d'une bande magnétique serait fatigant pour un lecteur ordinaire. Il ne viendrait à l'esprit de personne d'utiliser systématiquement les formes de langage d'un jeune enfant pour communiquer avec lui. Ces notes sont transmises à un parent-secrétaire qui frappe les textes et les tire au duplicateur à alcool. Le lendemain, je lis ce journal en fin d'après-midi. Si besoin est, l'enfant demandera des rectificatifs dans le prochain numéro si la forme retenue a trahi sa pensée.

EXIGENCES DE FINANCEMENT

Un effort d'investissement dans du matériel spécifique doit être fait : achat de l'imprimerie, de machines de duplication... Le remplacement des machines techniquement dépassées (duplicateurs à alcool) pour des machines plus performantes (photocopieurs) doit être planifié.

Le budget de fonctionnement doit être équilibré. Dix abonnements militants à 200 F nous permettent de tenir nos engagements de parution quotidienne et de donner un exemplaire gratuit à chaque enfant.

Ce type de journal dure depuis cinq ans, il donne beaucoup de satisfaction aux enfants, aux lecteurs et à moi-même. L'enfant ne perd jamais son journal en l'emportant à la maison, s'il est absent, il vient réclamer le numéro manquant. Les inconvénients présumés : monotonie pour le maître, lassitude des enfants par l'exigence de parution quotidienne pour les enfants, perte d'intérêt pour les lecteurs adultes n'ont pas été vérifiées par l'expérience. Sur le pas de la porte de l'école, un papa demande des nouvelles de Gatito la chatte de Judith qui lui donne toujours du souci, une maman plaisante son fils l'a « égratignée » en la croquant d'un trait vif, un grand frère se précipite pour lire ce que ces « vraiment petits bouts de chou » sont capables de faire...

Max DAMILANO

Maïoun Basta Que Sique, Résidences La Plana, 4, avenue de la Plage - 06430 La Trinité

